

Mål C-197/20

Sammanfattning av begäran om förhandsavgörande enligt artikel 98.1 i domstolens rättegångsregler

Datum för ingivande:

7 maj 2020

Domstol som begär förhandsavgörande:

Finanzgericht Hamburg (Tyskland)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

14 april 2020

Klagande:

KAHL GmbH & Co. KG

Motpart:

Hauptzollamt Hannover

Saken i det nationella målet

Gemensamma tulltaxan – Klassificering – Kombinerade nomenklaturen – Undernummer 1521 9091 och 1521 9099 – Smält bivax – Bristande överensstämmelse mellan språkversionerna av unionsbestämmelser

Syfte med och rättslig grund för begäran om förhandsavgörande

Tolkningen och giltigheten av unionsrätten, artikel 267.1 b FEUF

Frågor som har hänskjutits för förhandsavgörande

1. Är de förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 9099 i kombinerade nomenklaturen tillämpliga i den mån som ordet ”geschmolzen” [”nedsmälta”] används i dessa?
2. För det fall att den första frågan besvaras nekande: Ska termen ”råa” i den mening som avses i undernummer 1521 9091 i kombinerade nomenklaturen tolkas

så, att bivax som har smälts ned i exportlandet och från vilket främmande partiklar mekaniskt har avskilts i samband nedsmältningen, varvid främmande partiklar alltjämt finns kvar i bivaxet, ska klassificeras enligt detta undernummer?

Anförda unionsbestämmelser

Kombinerade nomenklaturen i bilaga I till Rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, 1987, s. 1), i synnerhet undernumren 1521 9091 och 1521 9099

Förklarande anmärkningar till Europeiska unionens kombinerade nomenklatur (EUT C 119, 2019, s. 1)

2007/275/EG: Kommissionens beslut av den 17 april 2007 om förteckningar över djur och produkter som skall undersökas vid gränskontrollstationer enligt rådets direktiv 91/496/EEG och 97/78/EG [delgivet med nr K(2007) 1547] (EUT L 116, 2007, s. 9), i synnerhet bilaga I

Kommissionens förordning (EU) nr 142/2011 av den 25 februari 2011 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter och därav framställda produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel och om genomförande av rådets direktiv 97/78/EG vad gäller vissa prover och produkter som enligt det direktivet är undantagna från veterinärkontroller vid gränsen (EUT L 54, 2011, s. 1), i synnerhet artikel 25.1 c samt bilaga XIV kapitel II avsnitt 1 nr 10 kolumn 3 a ii) och bilaga IV kapitel III, bearbetningsmetoderna 1–5 eller 7

Anförda nationella bestämmelser

Inga

Kortfattad redogörelse för de faktiska omständigheterna och förfarandet i det nationella målet

- 1 Den aktuella varan har följande egenskaper: Det är fråga om bivax som har smälts ned i exportlandet och exporterats efter att det stelnat (nedan kallat nedsmält vax). Varan är inte avsedd för slutanvändare och består av nedsmälta stycken (ca 15 x 5 cm) och block (ca 7 x 4 cm) som luktar bivax, är honungsgula och kan skivas, med den typ av sprickor och struktur som uppstår när smält vax stelnar. Den har vissa mörka föroreningar som vidhäftar på ytan. När tullen smälte ned en del av varuprovet uppstod en lätt grumlig orange-gul vätska. De främmande beståndsdelar som sjönk ned under tiden som bivaxet var i flytande form bestod huvudsakligen av sand och en del av ett insektsben.

- 2 Den aktuella varan har behandlats på följande sätt i exportlandet: Efter att honungen slungats ur de naturliga bikakorna smälts dessa ned – oftast av biodlarna eller handlare i mellanliggande led – för att minska vaxets volym i förhållande till bikakestrukturen och därigenom göra vaxet lättare att transportera, samt för att avskilja främmande partiklar. När vaxet smälter sjunker främmande partiklar som är inneslutna i det och som har en högre densitet än vaxet ned. Beroende på vilken smältningsprocess som används avskiljs främmande partiklar i olika omfattning, dock aldrig helt och hållet. Vaxet stelnar till block eller skivor. Detta vax som redan smälts ned en gång smälts ned på nytt av klagandebolagets leverantörer. I detta led upphettas vaxet till en temperatur på 120° C för att uppfylla de veterinära villkoren enligt bilaga XIV kapitel II avsnitt 1 nr 10 kolumn 3 led a ii) i förening med bilaga IV kapitel III, bearbetningsmetoderna 1–5 eller 7 i förordning (EU) nr 142/2011. Utan denna värmebehandling får varan inte importeras till EU. I samband med denna behandling siktas eller rinner det flytande vaxet genom silar, enkla bomullsdukar eller myggnät. Under denna process tillsätts inga hjälpämnen och det sker ingen ytterligare behandling av vaxet. Beroende på de ursprungliga halterna av föroreningar i bikakan och vilket verktyg för grovfiltrering som används kvarstår alltid föroreningar i vaxet, som förblir oförändrat med avseende på färg, grumlighet, doft och smak. Vaxet kallnar till block eller skivor i formar.
- 3 Efter importen bearbetar klaganden, KAHL GmbH & Co. KG (nedan kallat KAHL) i omfattande utsträckning den aktuella varan för sina kunder i den kosmetiska och farmaceutiska industrin samt i livsmedelsindustrin. Utan denna behandling vore det inte möjligt att använda vaxet i dessa branscher. Förutom tillverkning av vaxljus finns det en rad andra användningsmöjligheter för bivax. Hos KAHL smälts vaxet ned på nytt och genomgår finfiltrering med hjälp av speciella pressar och med användning av hjälpämnen för filtrering. Beroende på användningsområde färgas eller bleks vaxet. Därefter filtreras det på nytt så att inga främmande beståndsdelar finns kvar i vaxet. Vax av denna kvalitet kallas dubbelt raffinerat vax. Slutligen formas vaxet till den form som slutkunden önskar (till exempel pellets).
- 4 Den 11 december 2015 ingav KAHL, vars verksamhet består i handel med och bearbetning av vaxer, en skriftlig ansökan om ett bindande klassificeringsbesked (nedan kallat BKB) för en vara som klaganden betecknade som ”bivax, rått” (nedan kallad varan eller den aktuella varan).
- 5 I motsats till KAHLs förslag att klassificera varan som rått bivax enligt KN-nummer 1521 9091, klassificerade motparten, Hauptzollamt Hannover (nedan kallad Hauptzollamt) genom BKA av den 10 februari 2016 varan som ”andra” bivax enligt KN-nummer 1521 9099.
- 6 KAHLs begäran om omprövning av den 22 februari 2016 ogillades genom omprövningsbeslut av den 28 juli 2017.

- 7 KAHL väckte talan mot detta beslut den 20 augusti och vidhöll sin begäran. KAHL har yrkat att ett nytt BKB ska utfärdas i vilket varan klassificeras enligt KN-nummer 1521 9091 och har vidare framhållit att de skattemässiga konsekvenserna av klassificeringsbeslutet uppgår till cirka 800 000 euro.

Parternas huvudargument

- 8 KAHL har gjort gällande att den aktuella varan, då det är fråga om rått bivax, omfattas av KN-nummer 1521 9091, eftersom den importeras i naturligt tillstånd. I annat fall förlorar detta undernummer sitt innehåll, eftersom det är förbjudet att importera bivax i form av naturliga bikakor enligt artikel 25.1 c i förordning (EU) nr 142/2011. Det framgår av de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 1521 att det även finns andra råa vaxer än sådana i form av naturliga vaxkakor. I bilaga I till kommissionens beslut (EG) 2007/275 omnämns med avseende på KN-nummer 1521 9091 raffinering till och med som en tillåten behandlingsform ("Bivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade"). Avgränsningen mellan råa och nedsmälta bivaxer måste grundas på varans beskaffenhet. Visserligen omnämns även nedsmälta vaxer i de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099. Med detta avses dock den mer omfattande tillverkningsprocessen som inte är förenad med en avskiljning av oönskade ämnen från vaxet. Upphettningen innan import sker inte i första hand i detta syfte, utan huvudsakligen för att göra vara tillåten för import. Syftet är även att skapa större partier. Den aktuella varan är identisk med bivax i form av naturliga bikakor förutom till utseendet. Det framgår av anmärkningarna 1 a) och 1 b) till kapitel 15 KN att det är tillåtet att genomföra enklare bearbetning (dekantering och centrifugering). Det är inte förenligt med lydelsen av KN-nummer 1521 9091 att Hauptzollamt gör egenskapen "rå" beroende av de befintliga halterna av föroreningar i varan. Bivax är en naturprodukt som utvinns direkt från de naturliga bikakorna och innehåller alltid föroreningar. Halten av föroreningar varierar kraftigt beroende på bikakornas härkomst och ålder. Den aktuella varan innehåller fortfarande delar av de ursprungliga föroreningarna. Varan utgör endast vaxet från den naturliga bikakan i en annan form. Uppvärmning och nedkyllning skulle ensamt inte ha förändrat vaxets sammansättning. Det enda som skett är att vissa främmande beståndsdelar avlägsnats. Avlägsnandet av föroreningar påverkar inte bivaxets egenskaper.
- 9 Hauptzollamt har invänt att den aktuella varan inte ska klassificeras som rått bivax utan som annat bivax enligt KN-nummer 1521 9099. Begreppet rå definieras inte i kombinerade nomenklaturen. Enligt de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 omfattar råa vaxer även bivax i naturliga bikakor. Om även den aktuella varan, som obestriddligen inte är i form av naturliga bikakor, ska klassificeras som rått bivax måste den ha liknande egenskaper som vax i naturliga bikakor. Denna likhet kan exempelvis avse renhetsgraden. Den aktuella varan innehåller emellertid inte de föroreningar som är typiska för bivax i naturliga bikakor. Bivax som endast genomgått en värmebehandling enligt förordning (EU) nr 142/2011 kan klassificeras bland råa vaxer. Det innehåller fortfarande alla

föroreningar som vaxet i dess naturliga bikakeform. Detta är emellertid inte fallet med den aktuella varan. Den innehåller endast en låg halt av föroreningar. Dessutom har vaxet formkanter som från en smältform. Härav kan man dra slutsatsen att en rening och omsmältning redan genomförts. Den aktuella varan ska således klassificeras som nedsmält vax. Tillämpningsområdet för KN-nummer 1521 9091 urholkas inte. Det finns nämligen även andra insektsvaxer som kan omfattas av detta KN-nummer. Hänvisningen till de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 1521 saknar relevans, eftersom dessa inte berör skillnaden mellan KN-numren 1521 9091 och 1521 9099. De veterinära bestämmelserna saknar betydelse för klassificeringen. Hänvisningen till kommissionens beslut 2007/275/EG är också irrelevant. I bilaga I till nämnda beslut påpekas det uttryckligen i de inledande anmärkningarna att beskrivningarna inte ska anses ha någon betydelse vid klassificeringen.

Kortfattad redogörelse för skälen till att förhandsavgörande begärs

- 10 KN-numren 1521 9091 och 1521 9099 har följande lydelse:

KN-nummer	Beskrivning
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade:
	– Vegetabiliska vaxer
	– Andra
	...
	– – Bivax och andra insektsvaxer, även raffinerade eller färgade:
1521 90 91	– – – Råa
1521 90 99	– – – Andra

- 11 De förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9091 har i den svenska språkversionen följande lydelse: ”Detta undernummer omfattar även vaxer i naturliga bikakor.” Denna anmärkning är identisk i alla språkversioner.
- 12 De förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 har i den tyska språkversionen följande lydelse (kursivering tillagd): ”Hierher gehören Wachse, die **geschmolzen**, gepresst oder raffiniert, auch gebleicht oder gefärbt sind.” Detta överensstämmer med de franska, spanska, portugisiska, italienska, nederländska och rumänska språkversionerna. Däremot saknas en motsvarighet till ordet ”geschmolzen” (”nedsmält”) i de engelska, danska, svenska, polska, tjeckiska och maltesiska språkversionerna.
- 13 Även i den franska språkversionen av de förklarande anmärkningarna till nummer 1521 i det system för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering som utarbetats inom ramen för Världstullorganisationen (HS) återfinns ordet ”fondues”

(nedsmält), medan en motsvarighet saknas i den engelska språkversionen. Det framgår av tillkomsthistoriken bakom de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 1521 att en sådan motsvarighet från början fanns i den engelska texten, men att denna inte togs upp i den slutgiltiga versionen. I Tullsamarbetsrådets utkast till de förklarande anmärkningarna till Brysselnomenklaturen från 1951 för nummer 15.15 var det i både den engelska och i den franska språkversionen fråga om ”nedsmält” bivax. Trots att det i protokollet från Explanatory Notes Sub-Committees/Sous-Comité des Notes Explicatives sammanträden i juli 1953 har antecknats att inga ändringar gjorts i originaltexten, saknas ordet ”melted” i den slutgiltiga engelskspråkiga versionen av 1955 års förklarande anmärkningar.

Fråga 1

- 14 Den hänskjutande domstolen anser att tolkningen av ordet ”geschmolzen” (på svenska ”nedsmält”) i de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 är avgörande för utgången i målet. De förklarande anmärkningarna till KN utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som omfattas av olika tulltaxenummer, dock utan att vara rättsligt bindande (EU-domstolen, dom av den 11 april 2019, X BV, C-288/18, EU:C:2019:319, punkt 28; dom av den 13 september 2018, Vision Research Europe, C-372/17, EU:C:2018:708, punkt 23). Den hänskjutande domstolen får således inte meddela ett avgörande som tydligt strider mot de förklarande anmärkningarna till KN.
- 15 Den hänskjutande domstolen hyser inga tvivel om att ”geschmolzen” (”nedsmält”) betyder att något har övergått från fast till flytande form. Det torde däremot sakna betydelse vilket aggregationstillstånd varan befinner sig i vid tidpunkten för importen. Den hänskjutande domstolen är övertygad om att skälet till nedsmältningen av vaxet saknar betydelse för tulltaxeklassificeringen. Om ordet ”geschmolzen” (”nedsmält”) i de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 tillämpas, ska den aktuella varan klassificeras bland ”andra” bivaxer enligt detta undernummer, och inte enligt KN-nummer 1521 9091 som KAHL har begärt, eftersom varan har blivit nedsmält. Om de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099, i den mån som dessa innehåller ordet ”geschmolzen” (”nedsmält”), däremot inte ska tillämpas, skulle den hänskjutande domstolen i stället klassificera den aktuella varan enligt KN-nummer 1521 9091. Detta följer av övervägandena som avser den andra tolkningsfrågan. Om EU-domstolen skulle göra en annan bedömning, kan den dock besvara den andra frågan först och lämna den första frågan obesvarad.
- 16 Medlemsstaternas domstolar får inte utan vidare grunda sina avgöranden på den språkversion av unionsrätten på vilken de avfattar sina domar. Enligt EU-domstolens fasta rättspraxis kan den formulering som använts i en av språkversionerna av en unionsrättslig bestämmelse inte ensam ligga till grund för tolkningen av denna bestämmelse eller tillmätas större betydelse än övriga språkversioner. Detta skulle strida mot kravet på en enhetlig tillämpning av unionsrätten. I händelse av skillnader mellan språkversionerna, ska bestämmelsen i fråga tolkas mot bakgrund av systematiken i och ändamålet med de föreskrifter i

vilka den ingår (EU-domstolen, dom av den 15 november 2012, SIA Kurcums Metal, C-558/11, EU:C:2012:721, punkt 48; dom av den 3 mars 2011, kommissionen/Nederländerna, C-41/09, EU:C:2011:108, punkt 44 och där angiven rättspraxis).

- 17 Skillnaderna i de olika språkversionerna beror uppenbarligen på avvikelserna mellan den engelska och den franska versionen av de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 1521. I internationell rätt har avvikelserna mellan olika språk emellertid inte haft någon effekt, eftersom det i HS-nummer 1521 inte görs någon åtskillnad mellan råa och andra bivaxer och ingen ifrågasätter att även bivax i smält form omfattas av HS-nummer 1521.
- 18 Skillnaden mellan de franska och engelska språkversionerna av de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 1521 överfördes till de engelska och franska språkversionerna av förklarande anmärkningarna till undernummer 1521 i KN. Därifrån överfördes skillnaden till de språkversioner som översattes från engelska å ena sidan och från franska å andra sidan. I unionens tullagstiftning får de språkliga skillnaderna däremot en effekt, eftersom det i unionsrätten har införts undernummer för råa bivaxer å ena sidan och för andra bivaxer å andra sidan. Olika tullsatser gäller för dessa.
- 19 Man kan dock inte med stöd av begreppet rå i den mening som avses KN-nummer 1521 9091 – till vars tolkning de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 indirekt bidrar – dra några slutsatser med avseende på huruvida kommissionen hade för avsikt att nedsmälta vaxer skulle anses som råa bivaxer eller inte. Begreppet rå kan nämligen å ena sidan tolkas så att endast varor som inte har varit föremål för någon ytterligare behandling ska omfattas av detta begrepp. Enligt denna tolkning skulle nedsmält bivax inte längre vara rått bivax. Å andra sidan finns många varor som i handeln fortfarande betraktas som råa även om de genomgått vissa bearbetnings- eller behandlingssteg. Den hänskjutande domstolen har utrett att just detta är fallet med bivax (se nedan punkt 25).
- 20 Den hänskjutande domstolen är osäker på varför texten till 1951 års text ändrades år 1955 – och ordet ”melted” därvid utelämnades – trots att inga ändringar dokumenterats 1953 (se ovan punkt 13). Avvikelsen mellan språkversionerna som uppstod i samband med detta tyder på att det är fråga om ett misstag. Den hänskjutande domstolen anser även att en omständighet som talar för att det är fråga om ett misstag, är att tolkningsfrågorna som ligger till grund för tvisten i förevarande mål inte skulle ha uppkommit, om man skulle betrakta nedsmältning och enkel pressning av vaxet som processer som inte utgör hinder för att den aktuella varan ska klassificeras som rått bivax.
- 21 Enligt rättsstatsprincipen krävs att en bestämmelse inte tillämpas om det inte är möjligt att fastställa dess innehåll genom tolkning. Den hänskjutande domstolen skulle följaktligen underlåta att tillämpa de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 i den mån som ordet ”geschmolzen” (”nedsmält”) används i dessa. I egenskap av nationell domstol är den hänskjutande domstolen dock inte

behörig att själv fastställa huruvida en rättsakt som antagits av en gemenskapsinstitution är ogiltig (EU-domstolen, dom av den 22 oktober 1987, Foto-Frost, 314/85, EU:C:1987:452, Slg. 1987, 4225, 4231 [punkt 13]; bekräftas i dom av den 6 december 2005, Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, EU:C:2005:742, punkt 21; dom av den 10 januari 2006, International Air Transport Association, C-344/04, EU:C:2006:10, punkt 30) eller lämna den utan avseende (förslag till avgörande av generaladvokaten Stix-Hackl av den 12 April 2005, Intermodal Transport, C-495/03, EU:C:2005:215, punkt 46). Följaktligen ska den nationella domstolen föra frågan vidare till EU-domstolen som ensam är behörig att avgöra huruvida unionsrättsliga bestämmelser ska lämnas utan avseende.

Fråga 2

- 22 Om ordet ”geschmolzen” (”nedsmält”) i de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 inte får tillämpas är det avgörande för klassificeringen hur ordet ”råa” i KN-nummer 1521 9091 ska tolkas.
- 23 Begreppet rå i den mening som avses i KN-nummer 1521 9091 definieras inte i KN. Enligt allmänt språkbruk betyder det tyska ordet ”rå” i den i förevarande mål relevanta bemärkelsen enligt Duden – den ledande tyskspråkiga ordboken – ”obearbetad, obehandlad”. Den hänskjutande domstolen lutar mot att godta uppfattningen som företräds av KAHL, nämligen att den importerade varan – bivaxet – inte bearbetats eller behandlats i denna mening. Bikakorna har visserligen smälts ned och främmande beståndsdelar har avskilts från dessa. Varan som ska klassificeras är emellertid bivaxet och inte bikakorna. Det importerade vaxet är sett till materialet fortfarande detsamma som tidigare var i form av naturliga bikakor. Det har endast en annan form och har (delvis) renats från främmande beståndsdelar.
- 24 De exempel som ges i Duden för användningen av ordet rå tyder på att det finns områdesspecifika betydelskillnader hos begreppet. Å ena sidan betecknas många varor som råa när de inte genomgått någon ytterligare behandling. Å andra sidan finns det en andra kategori varor som fortfarande betecknas som råa, trots att de redan har genomgått olika bearbetningssteg. För varorna i denna kategori är det den gängse uppfattningen i handeln som avgör vilka bearbetnings- eller behandlingssteg som varorna får ha genomgått för att de fortfarande ska klassificeras som råa.
- 25 Enligt de definitioner som är tillgängliga för den hänskjutande domstolen betecknas nedsmält vax från vilket föroreningar endast delvis har avlägsnats som råvax.
- 26 Det har inte heller någon betydelse för tolkningen av KN-nummer 1521 9091 att bivax endast får importeras i nedsmält tillstånd, eftersom endast värmebehandlat – och således med nödvändighet nedsmält – bivax kan uppfylla de veterinära kraven enligt förordning (EU) nr 142/2011. Förekomsten av handelsrestriktioner är

nämligen i princip irrelevant för tullklassificeringen (EU-domstolen, dom av den 28 april 2016, SIA ”Oniors Bio”, C-233/15, EU:C:2016:305, punkt 52 och följande punkter). Något undantag från denna regel ska inte göras i förevarande fall redan på den grunden att förbudet mot att importera bivax i form av bikaka enligt artikel 24.1 c i förordning (EU) nr 142/2011 har tillkommit betydligt senare än KN-nummer 1521 9091 eller de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099. Importförbudet infördes först genom artikel 1 i förening med bilaga I punkt 4 e i kommissionens förordning (EG) nr 829/2007 av den 28 juni 2007 om ändring av bilagorna I, II, VII, VIII, X och XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 beträffande utsläppande av animaliska biprodukter på marknaden (EUT L 191, 2007, s. 1).

- 27 Mot bakgrund av redogörelsen ovan kan det konstateras att det på grundval av lydelsen av KN-nummer 1521 9091 framstår som möjligt att den aktuella varan som endast blivit nedsmält och från vilken främmande ämnen delvis avskilts fortfarande ska anses vara rått bivax.
- 28 De förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9091 utesluter inte att den aktuella varan klassificeras som rå, men innebär inte heller att denna klassificering är obligatorisk. Man kan inte av den omständigheten att vax i form av naturliga bikakor omnämns som ett exempel sluta sig till att bivax även måste förekomma i andra råformer än i form av naturliga bikakor – exempelvis nedsmält. Omnämmandet av naturliga bikakor kan nämligen vara en uppräkningsform av den enda formen som erkänns som en råform av ett insektsvax – bivax – som i sig uppräknas som ett exempel. Det existerar nämligen andra insektsvaxer som förekommer råa i annan form än vaxkakor. Till exempel bildas schellack och kinesiskt vax genom avlagringar från insekter på träd, utan att lössen som utsöndrar vaxet bildar vaxkakor.
- 29 Om man tolkar begreppet ”rå” bivaxer i den mening som avses i KN-nummer 1521 9091 i ljuset av de förklarande anmärkningarna till KN-nummer 1521 9099 utan ”fondue/geschmolzen” (”nedsmält”) talar det för att den aktuella varan ska klassificeras som rått bivax. De behandlingsformer som omnämns i dessa förklarande anmärkningar – med undantag för ”fondue” – leder nämligen till en fysikalisk förändring av bivaxet genom tillförsel av hjälpämnen för blekning, färgning eller filtrering. Just detta sker emellertid inte vid nedsmältningen och den mekaniska avskiljningen av främmande partiklar som genomförs med anledning av nedsmältningen.
- 30 En sådan tolkning av begreppet rå i den mening som avses i KN-nummer 1521 9091 skulle bli en del av en rad andra bestämmelser i KN som innehåller definitioner av begreppet rå. Enligt anmärkning 2 till kapitel 5 KN gäller för människohår att ”sortering av hår efter längd inte skall anses utgöra bearbetning (under förutsättning att det inte rotvänts)”. I anmärkning 4 till kapitel 27 definieras begreppet rå med avseende på vissa mineralvaxer. Den kompletterande anmärkningen 1 a)–c) till kapitel 15 KN anger vissa bearbetningar som inte utgör hinder för att klassificera varor som råa. Dessa definitioner kan visserligen inte

överförs på den aktuella varan. De visar dock att det inte är främmande att vissa bearbetningar av en vara tillåts enligt KN, utan att varan för den skall upphöra att vara rå.

ARBETS
DOKUMENT